AVATARIA présente :

# au Musée de la Mine de Saint-Etienne

# Dossier de presse

AVATARIA
B.P. 237 42006 St-Etienne cedex 01
Tél./Fax : +33 (0)477.21.31.80
contact@avataria.org
http://www.avataria.org

Contact presse :
Sandrine Bruneton
sandrine@avataria.org

# Sommaire

Edito ..... p.3

Un lieu : ..... p.4
Le Musée de la Mine de St-Etienne

Programme ..... p.5

Mercredi 07 avril ..... p.6/7

Jeudi 08 avril ..... p.8/9

Vendredi 09 avril ..... p.10/12

Samedi 10 avril ..... p.13/18

L'association AVATARIA ..... p.19/21

partenaires ..... p.22

# Edito

Au cœur du Système omnipotent, certain-e-s tentent encore de vivre leurs utopies libertaires. A l'heure de la pensée unique «Utopier c'est plus que jamais Résister»...
Affirmer ses différences, débattre non pas de ses origines mais de son originalité, prendre la vie comme un orgasme... vivre ses rêves...

Pour sa onzième édition, le festival AVATARIUM s'ouvre aux utopistes de tous bords qui font résonner un discours ouvert et libertaire, véritables ilots d'espoir au sein d'un monde fermé et sécuritaire.

Quel plus bel endroit que le musée de la Mine, emprunt d'histoires humaines pour provoquer ces rencontres du troisième type entre musicien-ne-s, historien-ne-s, cinéastes, écrivain-e-s, air-de-rien, informaticien-ne-s du libre et nous...

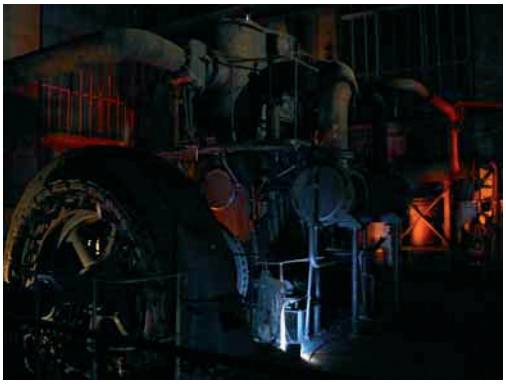
La programmation musicale se veut à l'image de ces utopies : originale et non exclusive... Des musiques répétitives, industrielles au hip hop en rebondissant sur le rock, le punk rock... Le tout au milieu de projections, moments festifs, débats, tables rondes, ...

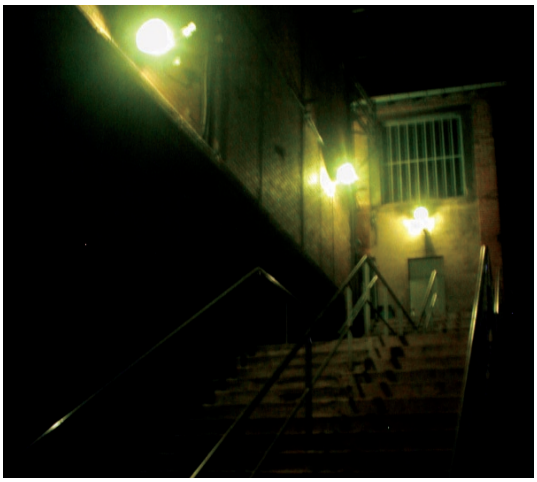
Nous essayons encore une fois de vous faire vivre ces instants en faisant attention à tout... tarifs, qualité du son, des boissons, ... et vous espérons nombreux-ses pour fêter les utopistes et les metteur-euse-s en scène de leurs rêves d'une vie Libre et Gratuite comme le furent les Diggers à leur époque et comme le sont tous les «squatteur-teuse-s de bonheur» aujourd'hui.

Les avatarien-ne-s

# Un lieu : le musée de la Mine de St-Etienne

Musée de la Mine
3, bd Franchet d'Esperey
42 000 St-Etienne





# Programme Festival Avatarium #11

## mercredi 07 avril ..... Entrée libre

Musée de la Mine - Ouverture des portes : 19h30

20h - Salle de projection

**PROJECTION**

**«Les couleurs du prisme, la mécanique du temps»**

Film documentaire réalisé par Jacqueline Caux

Durée : 96 min.

21h30 - Salle des douches

**POT / SOUPE / DEBAT**

Débat en présence de Jacqueline Caux

////////////////////////////////////////////////////////////////

## jeudi 08 avril ..... Prix libre

Musée de la Mine - Ouverture des portes : 19h30

Salles du musée ouvertes jusqu'à 22h

20h - Salle de la chaufferie

**CONCERTS**

**Stinksisters** (NL)

**Suicidal Birds** (NL)

**ZËRO** (F)

Salle de la chaufferie

**BUFFET**

////////////////////////////////////////////////////////////////

## vendredi 09 avril ..... 10€

Musée de la Mine - Ouverture des portes : 19h

Salles du musée ouvertes jusqu'à 22h

19h/20h - Dans le musée *

**VISITES GUIDÉES DU MUSÉE**

20h - Salle de la chaufferie

**CONCERTS**

**The Insects** (EU) / Carte Blanche à Univers Soul

**Afro Classics** (EU) / Carte Blanche à Univers Soul

**Burning Heads** (F)

**GRRZZZ** (F) / Carte Blanche à La France Pue

## samedi 10 avril

10h - 12h - Place Albert Thomas - St-Etienne

**SURPRISES** + **SIGNATURES**

Musée de la Mine

15h - Salle de projection

**PROJECTION** ..... Entrée libre

**«Les Diggers de San Francisco»**

Film documentaire réalisé par Alice Gaillard, Céline Deransart et Jean-Pierre Ziren

Durée : 80 min.

16h30/18h30 - Salle de projection

**DÉBAT / CONFÉRENCE** ..... Entrée libre

**«Les utopies»**

En présence de

Alice Gaillard - auteur du documentaire

Ronald Creagh - auteurs du livre *Utopies américaines*

Occupant-e-s du squat de St-Et.

Membres du Numéro Zéro

Ponctué de lectures «*Utopies américaines*» de Ronald Graig par Josiane Carle, comédienne

19h/20h - Dans le musée *

**VISITES GUIDÉES DU MUSÉE**

20h - Salle de la chaufferie

**CONCERTS** ..... 10€

**Lydia Lunch présente Ghosts of Spain** (EU)

**Esplendor Geometrico** (ESP)

**Binaire** (F)

**Chariot Mix : Actormk & Propel** (F)

Salle des pendus *

**INSTALLATION**

**Du fond de l'abri** (F)

proposé par Jérôme Noetinger (Collectif Métamkine), Xavier Quérel (Collectif Métamkine) et Lionel Palun

15h / 24h - Salle des machines *

**INSTALLATION INTERACTIVE MULTIMÉDIA ÉVOLUTIVE**

(techniques mixtes)

**«ctrl+G » :** proposé par Le_Garage

18h / 24h - Parvis de l'ascenseur *

**UTOPIES SONORES**

*Accès avec billet d'entrée du concert à partir de 19h

**Points de location :**

Mélimélodie, Kiosques Culturels Tréfilerie et Métare, Entre-Pots Café, Etrange Rendez-Vous, Little Soba, Dangerhouse (Lyon 1er)

**Pass concert***
**Vendredi & samedi : 16€**
**Nombre limité à 50 pass**

**mercredi 07 avril** Entrée libre
Musée de la Mine - Ouverture des portes : 19h30

20h - Salle de projection
**PROJECTION** **«Les couleurs du prisme, la mécanique du temps»**
Film documentaire réalisé par Jacqueline Caux
Durée : 96 min.
**DÉBAT** en présence de Jacqueline Caux

*Ce film est une histoire, traitée de façon très personnelle, des liens existants entre les musiques minimalistes, répétitives, post-modernes et la techno, inspirée par l'itinéraire d'un activiste musical : Daniel Caux, qui est le fil rouge de la narration.*

## Hommage à Daniel Caux (1940 - 2008)

Ce film est inspiré par l'itinéraire d'un passeur : Daniel Caux, musicologue, essayiste, homme de radio, découvreur dans le champ des musiques expérimentales, minimales, répétitives, postmodernes, du jazz et de la techno, et ceci tout au long de ces quatre dernières décennies particulièrement riches en créations, inventions et expérimentations. Son itinéraire aura maintes fois croisé celui du Festival d'Automne à Paris.

Sa récente disparition inverse aujourd'hui les rôles, ces mêmes musiciens, qu'il a ardemment accompagné, ont souhaité être présent dans ce film.
Nous allons pouvoir retrouver : La Monte Young, Terry Riley, Steve Reich, Philip Glass, Meredith Monk, Pauline Oliveros, Gavin Bryars, Richie Hawtin, et -grâce à des archives-, John Cage.
Plusieurs d'entre eux ont joué en direct, comme une dédicace, une de leurs œuvres, spécialement pour le film. D'autres ont autorisé à filmer leur dernière création.
Ce film, sorte de «belvédère Caux», embrasse une part importante et sensible de la création musicale du XXe siècle et témoigne de ces musiques auxquelles ces grandes figures, toujours créatives, sont indissociablement associées.

Sa curiosité, son sens de l'écoute, ses capacités d'analyse, son activisme, ont indéniablement contribué à faire découvrir, sinon à faire admettre, des œuvres à priori difficiles, surprenantes, exigeantes, et ceci sur un spectre de création très large, et apparemment hétérogène, allant de la musique savante à la musique populaire, dont il savait toujours décortiquer les liens, les influences et expliquer les filiations.

*«De John Cage à la musique Techno»*

*«À travers l'itinéraire d'un passeur,*
*une histoire de Musiques du XXe siècle»*

Un documentaire de création
de Jacqueline Caux

## Jacqueline Caux

Filmographie :

2007 : *The Cylcle of The Mental Machine**
2006 : *Who says I Have to Dance in a Theater*
2005 : *Presque rien* - avec Luc Ferrari
2004 : *Out Of Boudaries*
2004 : *Attempting*
2004 : *Passages 2*
2002 : *Thumbling Down*
2002 : *Désert solitaire*
2002 : *Passages*
2001 : *Détroit, une ville techno*

* Présenté au Festival Avatarium 10 en 2009

Bibliographie :

2001 : *Presque rien avec Luc Ferrari*
Un livre avec le musicien Français Luc Ferrari aux Editions Main d'Œuvre.
Traduit et édité en Japonais en 2006.

2003 : *Tissée, tendue au fil des jours la toile de Louise Bourgeois*
Accompagné d'un CD de 74' de Litanies et d'entretiens, aux Editions du Seuil.

2006 : *À l'origine de la Performance*
Conversations avec Anna Halprin aux Editions du Panama.

Jacqueline Caux a une formation de psychanaliste. Ecrivain et artiste, elle a publié des livres d'entretien, et collabore à la revue Art Press. Elle participe à l'organisation de plusieurs festivals de musiques d'aujourd'hui, réalise des émissions de recherche pour France Culture, des petits théâtres intimes sous formes de boîtes, des films musicaux. Elle a également réalisé des courts-métrages expérimentaux qui ont été présentés au Festival International Paris-Berlin, au Festival du film de Femmes de Créteil, au Forum des Images, au Musée d'Art Contemporain de Pesaro et Bologne et au FIFA de Montréal... Ainsi que des films musicaux projetés entre autres au Centre Pompidou, au Batofar, au Festival de Montpellier...

«Les couleurs du prisme, la mécanique du temps. de John Cage à la musique Techno

9 novembre 2009 au Centre Pompidou dans le cadre du Festival d'Automne à Paris
fin avril 2010 au Solomon R. Guggenheim Museum de New York

## jeudi 08 avril

Prix libre

Musée de la Mine - Ouverture des portes : 19h30
Salles du musée ouvertes jusqu'à 22h

20h - Salle de la chaufferie

**CONCERTS**

**Stinksisters** (NL)
**Suicidal Birds** (NL)
**ZERÖ** (F)

Salle de la chaufferie

**BUFFET**

### Stinksisters (NL)

Une femme : Cati Prout, leading lady du groupe, retrouve ses acolytes de la première heure : Jean Foutre et Don Pedro. Retrouvailles oui mais sous condition : ils doivent porter des robes et laisser le macho, qui sommeille en eux, au placard avant de monter sur scène...
C'est donc la formation d'origine des Stinksisters que l'on vous propose d'entendre, de voir car oui ils sont de retour avec leur punk rock garage, peut-être plus rock que punk mais garage c'est sur!
Après plus de 100 concerts aux Pays-Bas, en Belgique, France, Allemagne, Suisse, Italie, Slovénie, Hongrie, et République Tchèque, pour ne nommer qu'eux, ils feront une halte sur l'Avatarium 11 avec leur nouvel opus «More songs of Love & War» tout juste sorti (janvier 2010) sur le jeune label F*ART Records.
«More songs of Love & War»
Enregistré en tant qu'artistes en résidence chez Emmetrop (Bourges) par Echo and Co.
Masterisé en Floride par le producteur Mark Kramer (Butthole Surfers, Shockabilly et Pulp Fiction).

infos
http://www.myspace.com/stinksisters
http://www.stinksisters.com
http://www.youtube.com/stinksister

## Suicidal Birds (NL)

Armées d'amplis d'un autre âge, de pédales fabrication maison, d'une boîte à rythme, d'une basse, d'une guitare et d'une voix puissante, élastique et émouvante, les deux hollandaises venues du fin fond de Friesland, balancent une tempête rageuse arrosée d'une passion crue tirée du blues : intense, urgente, personnelle, parfois joueuse, mais toujours excitante et sans échappatoire.

Avec cette voix pleine de caractère, cette guitare distordue sans concession, elles arrivent à créer une impression de doute, de folie, de tragédie, de sexe et de drogues, d'espoir et de désespoir avec leur musique profondément enracinée dans le blues combiné à l'énergie du punk accentuée par la rudesse et la détermination, la folie et la sauvagerie qui sont si essentielles au rock and roll.

Leur musique, caractérisée par une voix psychotique et une guitare violente, est un mixte de IndiePunkBlues and Heavy Folk pourri jusqu'à la moelle.

Depuis 2005, elles ont à leur actif de nombreuses tournées en Europe, trois albums et des participations à des compilations.
Leur troisième album « SPEND YOUR LIFE IN SERIOUS MISERY » vient de sortir (2009) sur Tocado Records de Rotterdam.

infos
http://www.suicidalbirds.com

////////////

**vendredi 09 avril** Tarif : 10€

Musée de la Mine - Ouverture des portes : 19h

Salles du musée ouvertes jusqu'à 22h

19h/20h - Dans le musée

**VISITES GUIDÉES DU MUSÉE**

20h - Salle de la chaufferie

**CONCERTS**

**The Insects + Afro Classics** (EU)
**Burning Heads** (F)
**GRRZZZ** (F)
**Binaire** (F)

## Burning Heads (F)

Un an après une seconde punky-reggae party avec *Opposite 2,* le groupe orléanais revient avec un album 100 % punk rock, plein de colère contre le monde qui nous entoure : *Spread The Fire* allume la mèche pour le faire voler en éclat.

La colère a toujours été le moteur des chansons de Burning Heads. Peut-être plus encore aujourd'hui.

Plus libre que jamais (il a son propre label, est son propre tourneur et gère lui même ses affaires «administratives»), il l'est d'autant plus dans les thèmes de ses chansons. Il a souvent pesté contre la dérive du monde moderne (ce fameux Super Modern World), montrant avec force d'exemples concrets sa déshumanisation (flagrant dans Taranto) et son inéluctable autodestruction (Bad Time For Human Kind).

Ainsi, même dans les deux albums Opposite, albums d'inspiration reagge et dub rappelons-le, le propos du groupe est resté affûté comme une lame. Dans cette constante, *Spread The Fire* semble être le disque le plus irascible des Burning, celui dans lequel il crache sa rage avec le plus de détermination et d'arguments.

infos
http://www.myspace.com/burningheads
http://burningheads.propagande.org/

## GRRZZZ (F)

GRRZZZ est un duo femelle-mâle de quelque part en France. Ils font ce qu'ils appellent du «punk industriel» à défaut d'autre terme adéquat. En fait, les Grrzzz auraient des quantités d'autres appellations possibles, mais justement beaucoup trop, donc... ils se sont appelés GRRZZZ. Parce qu'ils cherchaient juste un SON (et pas un mot du dictionnaire) qui soit dérangeant, grinçant et qui empêche de dormir. Pas quelque chose de confortable genre «sous la couette» et toutes ces sortes d'obscénités molles...
Espérant être restés fidèles à ce crédo les Grrzzz jouent la plupart du temps dans la scène alternative (anti-commerciale, anarcho-punk, squats) européenne depuis 9 ans maintenant, ce qui pour eux est très précieux, pour ne pas dire unique.

*« Dans la majorité des lieux appartenant à cette scène et quel que soit le pays (ceux que nous connaissons, bien sûr), les relations humaines entre nous et les gens du coin peuvent exister... Ach Jâgermeister! Spéciale dédicace aux squatteuses-squatteurs qui font des concerts et autres activités dans leur lieu de vie à leurs risques et périls : c'est le cœur de la scène! »*

infos
http://grrzzz.org/

## Carte blanche au Collectif UNIVERS SOUL

http://univers.soul.free.fr/

Le collectif Univers Soul, à l'invitation de Avataria, est honoré et fier de présenter aux stéphanoises et stéphanois deux groupes, deux duos en réalité, venus d'outre-Atlantique et des scènes hip-hop indépendantes des plus actives, et même dire activistes, à haute valeur ajoutée…

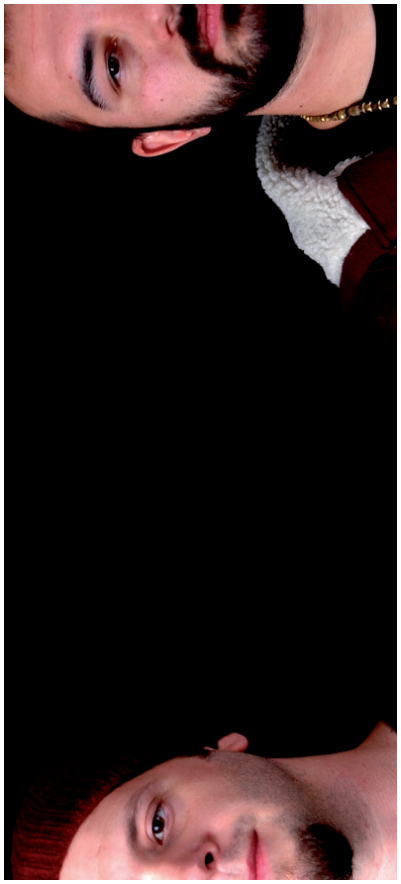
### The Insects (EU)

The Insects reviennent pour notre plus grand plaisir, oui, ce n'est pas la première que nous les aidons à répandre leur vision du monde et du hip-hop à Saint-Etienne, et avec un certain succès en plus ! Fers de lance du hip-hop made in Arizona, Brad B, le MC, et Foundation, le DJ et producteur, forment la paire The Insects, issus du plus influent crew, artistiquement parlant, de cette partie des USA, Drunken Immortals. The Insects créent un mini-événement en 2007 avec leur premier album commun «Free the hard way», distribué lors de leur dernière tournée européenne avec le poids-lourd 2Mex. Depuis ce coup d'éclat, The Insects, héritiers des Visionaries et autres Dilated Peoples, distillent leur boom-bap classique et classieux sur scène et ont sorti en 2009 un deuxième effort discographique des plus remarqués pour ces artisans efficaces, l'album «Gone», qui bénéficie de l'apport d'amis et camarades comme Qwel (Galapagos 4), Pep Love (The Hieroglyphics) ou encore, évidemment, 2Mex.

infos

http://www.myspace.com/theinsects1

http://www.universatilemusic.com/



### Afro Classics (EU)

Et ensuite, celles et ceux qui nous suivent savent à quel point nous avons un faible pour la scène indépendante californienne, celles et ceux qui nous suivent savent à quel point des collectifs comme le Project Blowed ou encore The Shapeshifters comptent pour nous (et pour vous du coup, puisque de ces crews, nombreux sont les artistes qui sont passés par Saint-Etienne, un exemple évident puisque nous sommes avec Avataria ici, c'est The Riddlore ? lors de la précédente édition du festival Avatarium…), nous sommes plus que heureux de faire venir pour la première fois à Saint-Etienne, une partie d'une autre grande famille de Los Angeles, une partie de Living Legends (Murs, Sunspot Jonz, The Grouch, Luckyiam, Eligh…). Oui, puisque en effet, dans la deuxième paire au programme de cet Avatarium #11, le duo nommé Afro Classics, il y a, pour moitié donc, Scarub des Living Legends, et pour l'autre moitié, il s'agit d'un autre MC, Very, du groupe US Pros. La réunion de ces deux hommes de l'ombre, quelque peu, a donné naissance à un maxi, l'année dernière, marquant, «The Classic EP», ainsi qu'il y a peu, un long format «Classic Rock», qui montrent, si il le fallait, l'étendue des talents des deux angelinos et leur westcoast hip-hop entre thug life et barbecue parties.

infos

http://www.myspace.com/afroclassicsmusic

http://www.legendarymusic.net/

**samedi 10 avril**

Musée de la Mine

15h - Salle de projection

**PROJECTION** Entrée libre

**«Les Diggers de San Francisco»**

Film documentaire réalisé par Alice Gaillard, Céline Deransart et Jean-Pierre Ziren

Durée : 80 min.

16h30/18h30 - Salle de projection

**DÉBAT / CONFÉRENCE** Entrée libre

**«Les utopies»**

En présence de

Alice Gaillard - auteur du documentaire,

Ronald Graig - auteurs du livre *Utopies américaines*

Occupant-e-s du squat de St-Et.,

Membres du Numéro Zéro

Ponctué de lectures «*Utopies américaines*» de Ronald Graig par Josiane Carle, comédienne

## Les Diggers de San Francisco

«Everything is free, do your own thing», c'est avec ce mot d'ordre que quelques activistes issus du théâtre guérilla et de l'agit prop ( La Mime Troupe de San Francisco) et d'autres (Emmett Grogan, Peter Coyotte, Peter Berg, Billy Murcott...) créèrent les Diggers.

Diggers, nom choisi en référence aux Diggers anglais (les bêcheux ou les piocheurs) égalitaristes de la révolution anglaise du XVIIe siècle (1649 - 1650) opposés à «l'enclosure act» (l'appropriation privé des prés communaux,et des terres communales) et s'organisant autour de petites communautés autonomes et égalitaires.

Il s'agit sans doute du plus ancien collectif de squatteurs connu à ce jour. Nos Diggers de San Francisco mettent en scène un monde sans argent, basé sur l'entraide et l'autogestion, ils deviennent les détonateurs subversifs d'un mouvement réunissant activistes de la Nouvelle Gauche, artistes, beatnicks... Noirs, blancs, latinos... Tout le monde est prié de participer à... une révolution non violente dont le but est de détruire les vieux schémas de pensée.

De la distribution gratuite de nourriture à l'ouverture des premiers «free shops» en passant par la réappropriation de la rue comme espace public, de la manifestation de rue «mort de l'argent» à la première «free clinic» où les médecins volontaires exercent gratuitement, l'utopie devient réalité. Quelle a été l'évolution du mouvement? Que sont devenus les protagonistes? Et quelles graines ont-ils semées?

*Tony Oldrat*

> «*Vus rétrospectivement, les Diggers étaient probablement une représentation théâtrale avec pour objectif de provoquer un dialogue fondamental au sujet du pouvoir, de l'argent, des statuts et classes sociales, de qui possédait quoi dans la société américaine*» Peter Coyotte.

info http://www.diggers.org/

bibliographie

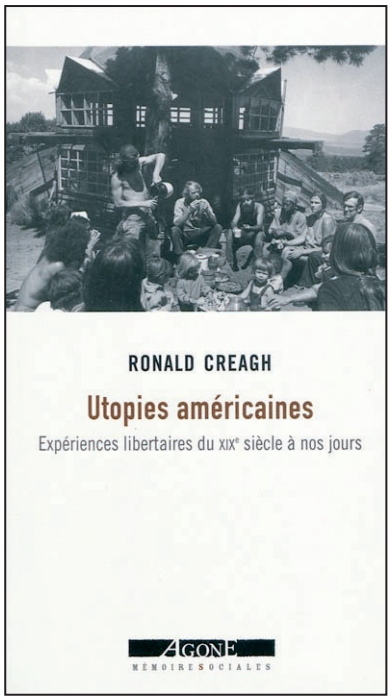
*Ringolevio* - Emmett Grogan – Gallimard

*Les diggers. Révolution et contre-culture à San Francisco* (1966-1968)

Alice Gaillard - L'échappée éditions

T.A.Z. zone autonome temporaire - Hakim Bey - Edition de l'éclat

## Utopies américaines
## Expériences libertaires du XIXe siècle à nos jours
## Ronald Creagh



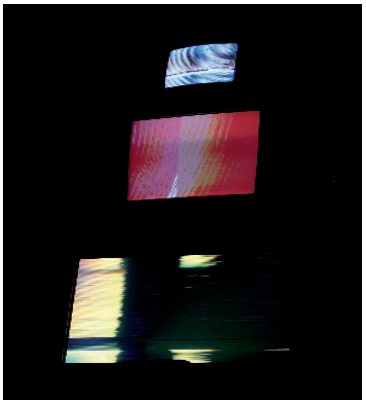

«Utopies américaines» constitue une mise à jour de «Laboratoires de l'utopie», publié en 1983, qui brossait un tableau des communautés utopiennes jusqu'aux années 1960 : du voyage du socialiste gallois Robert Owen en 1825 aux premières communautés fouriéristes, des mouvements contestataires des années 1960.

Cette nouvelle version, augmentée et prolongée, permet ainsi d'élargir l'étude jusqu'au début des années 2000, aux groupes punks ou lesbiens d'aujourd'hui. Le livre s'ouvre sur une rencontre avec le Collectif A Go-Go, une communauté punk installée dans le Massachussets, à Worcester. Ce qui n'est pas un détail. C'est là en effet que fut lue en public pour la première fois la Déclaration d'indépendance, là aussi que fut impulsé le mouvement des suffragettes et l'abolitionnisme, là encore qu'Emma Goldman et Alexander Berkman vendirent des glaces, là où vécu le yippie Abbie Hoffman… L'histoire se poursuit donc, ici et ailleurs, avec des gens qui ne se limitent pas à proclamer que d'autres mondes sont possibles mais qui mettent à l'épreuve une volonté de vivre en dehors de la logique de la société dominante.
En revenant sur près de deux siècles d'expériences communautaires, Ronald Creagh, à travers son livre, lève non seulement le voile sur un phénomène méconnu et toujours actuel, mais le réinsère parmi les tentatives de lutte contre un système omnipotent, ouvrant une autre voie, originale et non exclusive, vers l'émancipation sociale.

Ronald Creagh a fait des études doctorales en Sciences humaines.
Il est aujourd'hui sociologue et historien anarchiste, écrivain.
Il habite Montpellier, où il enseigne la civilisation américaine à l'université Paul-Valéry, anime le site web Recherche sur l'anarchisme et participe à la revue de critique anarchiste Réfractions. Il est aussi membre du comité de rédaction de plusieurs revues dont Utopian Studies.

info
http://raforum.info/
http://refractions.plusloin.org
http://www.utopianstudieseurope.org/

En partenariat avec la rotonde



20h - Salle des pendus

**INSTALLATION** *

## Du fond de l'abri (F)

*Accès avec billet d'entrée du concert à partir de 19h

Jerome Noetinger (Collectif Métamkine), dispositif électroacoustique.
Lionel Palun, dispositif électrovidéo.
Xavier Quérel (Collectif Métamkine), projecteurs 16mm.
Du fond de l'abri… des vibration sonores et visuelles.

Xavier Quérel instrumentalise le projecteur 16mm et mets les mains dans la pellicule.
Jérome Noetinger instrumentalise le magnétophone analogique et mets les mains dans la bande.
Lionel Palun instrumentalise la caméra et le téléviseur et mets les mains dans le cathodique.

Donc aussi une histoire de gestes et de corps.
Une improvisation sous forme d'installation-concert où le travail touchera autant les matières visuelles et sonores que les outils, les instruments utilisés.

////////////

20h - Salle de la chaufferie
**CONCERTS** Tarif 10€
**Lydia Lunch : Ghost of spain** (EU)
**Esplendor Geometrico** (ESP)
**Dj Propel** (F)

## Lydia Lunch présente : Ghosts of Spain (EU)

Featuring Ian White (Gallon Drunk) and Melanie Gautier...
Soirée spéciale proposée dans le cadre du festival AVATARIUM

PARADOXIA!!!
Lorsque Miss Lunch passe à table pour son récit autobiographique, c'est : entrée, plat du jour, fromage ET dessert, et pas vraiment le temps de souffler... L'ex égérie et Trash icône newyorkaise de la NoWave avait décidé de soigner le mal par le mâle (papa incestueux) et rentre dans la carrière directement par la rue et les basfonds de la grosse pomme : alcool, drogues et prostitution !

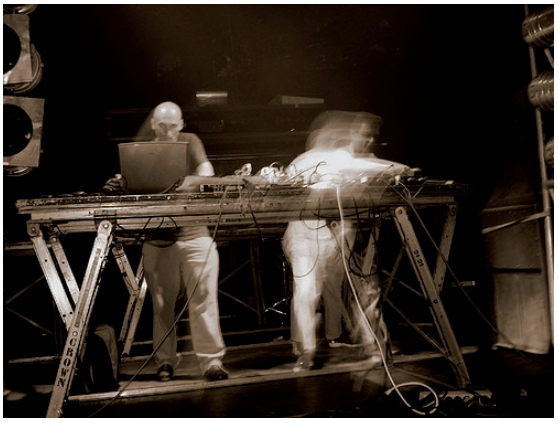
Sa carrière musicale commence par la fondation du groupe «Teenage Jesus & The Jerks» en 1976 avec James Chance, suivront quantité d'albums (une bonne trentaine à ce jour) et moultes rencontres avec des acteurs essentiels de la création underground newyorkaise...
Richard Kern, avec qui elle écrira les scénarios de plusieurs films, tout en y étant l'actrice (dont les cultissimes : «Submit to me» en 1985, «fingered» en 1986). Sonic Youth, pour un titre incandescent (Death valley 69), «No Trend», puis ce sera Londres, Berlin, les rencontres avec «Birthday Party» (Nick Cave, mais aussi Rowland S. Howard) «Die Haut», «Einstürzende Neubauten», Clint Ruin (aka Foetus)...

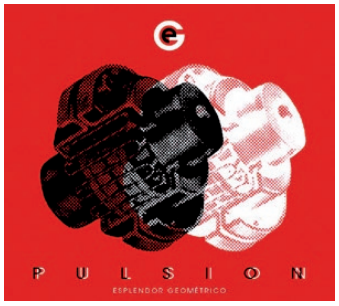
Depuis l'orée du XXIe siècle (cf l'album «Smoke in the shadows») la dame joue avec «Gallon Drunk» sous divers pseudos, (le dernier étant «Big Sexy Noise») Lydia y déverse le flot de ses spokenwords sensuels, désinvoltes à la tonalité éthylique, se rapprochant parfois d'un hiphop classieux. Ses textes cruels parlent de meurtres, d'amants assassins, de vengeance sur un mode souvent narratif, un brin psychotique.
Elle est actuellement en tournée avec «Big Sexy Noise» mais choisit sur certains événements de présenter son nouveau spectacle «Ghosts of Spain» (où elle reside maintenant), performance live mêlant musiques, textes et performance, «exécutée» avec une partie des musiciens de Big Sexy Noise à l'occasion de la sortie de son nouveau livre «AMNESIA» et de l'album «Ghosts of Spains».

*Tony Oldrat - Dom Molotov*

Repères discographiques
1979 «Everything» Teenage Jesus & The Jerks
1980 «Queen of Siam»
1982 «1313»
1982 «Some Velvet Morning» with Rowland S.Howard
1984 «In Limbo»
1985 «Heart of Darkness» with No Trend
1987 «Honeymoon in Red» with Thurston Moore & Rowland S. Howard
1987 «Stinkfist» with Clint Ruin
2002 «Champagne, Cocaïne, Nicotine stains» with The Anubian Lights
2004 «Smoke in the shadows»
2009 «Big Sexy Noise»
2010 «GHOSTS OF SPAIN»

infos
http://www.lydialunch.org/ghosts_of_spain.html





## Esplendor Geometrico (ESP)

Groupe mythique espagnol, bien souvent ignoré dans l'histoire des musiques électroniques et industrielles, Esplendor Geometrico a exercé une influence forte sur ces deux courants majeurs.
Leur nom est un hommage à l'œuvre du futuriste italien Filippo Tomasso Marinetti «El esplendor gemétrico de la mecánica del mundo».
Précurseur du mouvement « Power Noise », agressive, bruitiste, répétitive, la musique de E.G est un savant mélange de rythmiques hypnotiques industrielles et de musiques orientales. En 30 ans d'existence et plus d'une dizaine d'albums (distribués par leur propre label «Geometrik Records» ), ils influencent des groupes tel que Autechre ou Pan Sonic.
Leur dernier concert en France date de la fin des années 80, où ils partagèrent l'affiche avec Laibach et SPK. Ils seront donc présents à Avatarium pour une date unique où ils présenteront leur dernier album «Pulsion» sorti fin 2009.

infos
http://www.geometrikrecords.com/esplendor/
http://www.geometrikrecords.com/

Discographie sélective
EG-1 cassette (1981,)
El acero del partido LP (1982)
Comisario de la luz LP (1985)
Kosmos kino LP (1987)
Nador CD (1995)
80's tracks CD (1996)
Tarikat 2 x CD (1997)
Anthology 1981-2003 2 x CD (2005)
8 traks & live CD / DVD (2007)
Pulsion CD (2009)

## Binaire (F)

BINAIRE (le retour)

Comme vous pouviez vous en douter, les Binaire vont par deux…

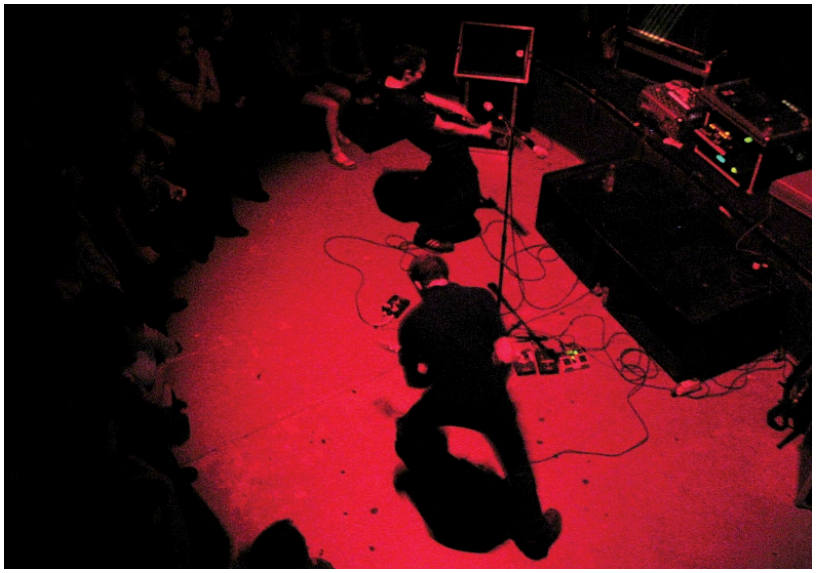
Deux hommes et deux machines, sachant que les premiers ont pris sauvagement le pas sur les secondes, contrairement aux scénarios de quelques mauvaises sagas hollywoodiennes. Deux hommes et deux machines imbriqués jusqu'à la moelle dans un tourbillon electro punk rock du nouveau siècle ; 2 x 2 enchevêtrés jusqu'à l'extrême dans la production méthodique de nuisances sonores on ne peut plus déstabilisantes pour les oreilles d'un monde replié sur lui-même. Un nouveau monde bientôt secoué par une tempête de rythmes frénétiques, de samples en cascade, de stridentes vocalises et de guitares cinglantes (x2). Parce qu'après le passage sur les chapeaux de roue de Binaire sur une scène près de chez vous, plus rien ne sera évidemment comme avant.

Exilé chez Guignol, le groupe sera bientôt de retour chez lui à St-Etienne, terre noire de cœur où l'herbe est toujours plus verte, pour le prochain festival Avatarium.

Et comme un bonheur électrique n'arrive jamais seul, Binaire vient de faire paraître au printemps sur sept différents labels indépendants (!) un déjà 3e album baptisé *Idole*, superbement produit, et qui enfonce définitivement le clou à la croisée des chemins du hard core, de l'electro, de la new wave post punk et de la noise implacable.

Binaire sera ainsi au rendez-vous du Musée de la Mine, aussi sûrement qu'aujourd'hui 2 + 2 ne font plus qu'un. Un binôme en nage et en rage, paré pour en découdre.

LZ (mars'10)



infos

http://www.binaire.info/

////////////

L'association AVATARIA est une émanation de l'association MAD'S COLLECTIF.
Créée en 1989, MAD'S COLLECTIF est une structure associative, composée de bénévoles, intervenant dans les domaines de la promotion et de la diffusion de la culture Rock dans la région stéphanoise. De 1989 à 1999, MAD'S COLLECTIF organisera 139 concerts, dont 9 festivals.

En avril 1999, MAD'S COLLECTIF sera rebaptisée AVATARIA.

Les projets d'AVATARIA s'étendent aux domaines de la création multimédia, et de l'organisation d'événements pluriculturels. Elle propose en octobre 1999 le premier festival AVATARIUM regroupant différents espaces : musical, associatif, « interactif» et de conférence.

AVATARIUM touche aujourd'hui de nouveaux domaines, notamment ceux de la rencontre littéraire, de la performance artistique ou de l'informatique libre.
AVATARIA revendique clairement des choix d'organisation et des pratiques :
• Etablir une interaction plus forte entre les différents acteurs du spectacle vivant (public, artistes, techniciens, intervenants...).
• Offrir les meilleures conditions d'accueil qu'elles soient techniques ou logistiques.
• Ouvrir les différentes propositions du festival au plus grand nombre à travers des tarifs calculés au plus juste, des prix libres sur certaines soirées, des accès gratuits aux projections, conférences et ateliers.
• Présenter une programmation orientée sur la qualité et la découverte qu'elle soit internationale ou locale.
• Faire appel à de petites entreprises locales (imprimeur, afficheur, brasseur de bières, producteur de jus de fruit, loueurs de matériels de la vaisselle du catering en passant par la location du matériel son/lumière).

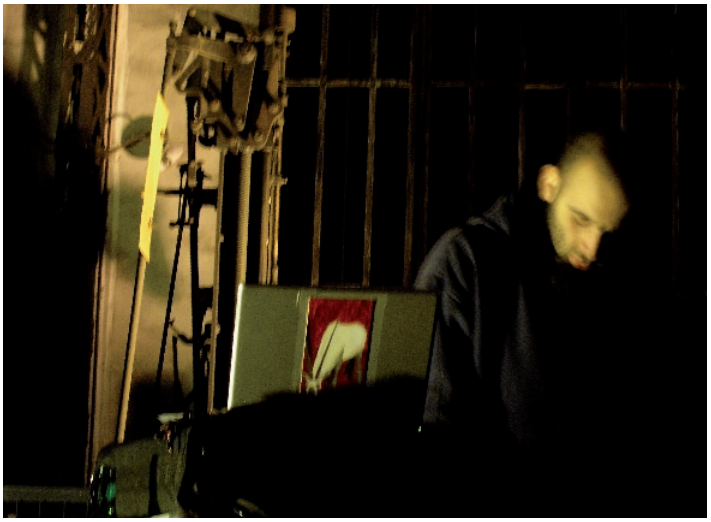
Depuis 2003, l'association collabore sur le festival avec le musée de la Mine de Saint-Etienne qui lui ouvre ses portes mais aussi son formidable potentiel d'émotions. Cette confrontation des genres est, elle aussi, porteuse d'ouverture.

**Du 07 au 10 avril 2010, la 11e édition du festival AVATARIUM sera à l'image de ce que les avatarien-ne-s ont toujours défendu, aux antipodes d'une attitude de consommation de la culture.**

MEÏ TEÏ SHÔ . US MAPLE . MOCKET . FRAGILE . DJ PETE . SCION . DJ BOULO . TWILIGHT CIRCUS DUB SOUND SYSTEM . MEURS ET RESSUSCITE . SNANE COUGH . ABA SHANTI I . MONOCHROME . HIGH TONE . LE TIGRE . SIPHONO . KILL THE TRILL . LOOP . EZEKIEL . PLOD . INSIDERS . D'AQUI DUB . LAB°. EXTREMADURA . ALTER ECHO & DJ WICKED . DJ KRONIK . WINTERBRIEFF . DJ TAL . POLE . PIGZWILLTOAST . DJ BY PROXY . LSQ/LSI . BIG DUB SOUND SYSTEM . SILENT BLOCK . AKI ONDA . PAX . AAA CORP . HINT . DJ RUPTURE . MARY POPPERS . FEDAYI PACHA . TECNO ANIMAL . LYDIA LUNCH . HELIOGABALE . PYTHAGORE 2000 . BINAIRE . SOLE . PASSAGE . RESTIFORM BODIES . SLAM &MIX . YOKOHAMA ZEN ROCKS . ILL'EASE . NONSTOP . TRUMANS WATER . ZEA . DÄLEK . SUBTITLE . BRAIN DAMAGE . SANDALS OF MAJESTY . ADOLPHUS BELL . MYSTIC REVELATION OF RASTAFARI . DJ SOUL JAH'ZZ . IZWALITO . THIS SIDE OF JORDAN . LA GALE + LIIXX aka MALIKAH BEIRUT. FAT 32 . CASEY . VUNENY . DOUBLE NELSON . MAGIK MARKERS . GERDA . RIDDLORE? . BABEL FISHH + THE BEASTMASTER + EDISON . L'ENFANCE ROUGE . FRUSTRATION . DJ SPOOKY . DUB INVADERS . DISRUPT feat MIKEY MURKA . OBF SOUND SYSTEM . JELLO BIAFRA...

## divers 1999 / 2009

FORMATIONS MUSIQUES ÉLECTRONIQUES . FÊTE DE L'INTERNET . CRÉATIONS DE BORNES INTERACTIVES . CONCEPTIONS SITES INTERNET . MIX PARTY . LINUX PARTY . ORGANISATIONS DE CONFÉRENCES : SCIENCE ET SCIENCE FICTION / BREVET DU VIVANT / JEU VIDÉO / RÉSISTANCES ÉLECTRONIQUES / INFORMATIQUE LIBRE / UTOPIES PIRATES / LA MUTATION DU TRAVAIL / LA LIBERTÉ FACE AUX INSTITUTIONS / LA CONTRE CULTURE MÉDIATIQUE / L'HISTOIRE DE L'IMMIGRATION À ST-ETIENNE ET DES MINEURS / LES FEMMES ET LA MINE / RADIO NUMÉRIQUE TERRESTRE



## les avatarien-ne-s

• Agnès CREPET (présidente - contact : agnes@avataria.org) • Didier VOSGIEN
• Dominique BERTHET (trésorier - contact : dom@avataria.org) • Françoise JOUVE
• Frédéric LEYRELOUP • Grégory BOURBON (secrétaire) • Jean-Jacques CHAMBLAS
• Jérémy DAUREL • Laurence THIZY • Nicole GRATAS • Niloufare SADR • Pascal FLEURET
• Salim ZOUARAA • Sandrine BRUNETON (contact : sandrine@avataria.org) • Valérie VACCARO
• Vincent CHIRON • Zaz GANOUN • Xavier BACHIR

Toutes les personnes citées ci-dessus peuvent être contactées à
contact@avataria.org

http://www.avataria.org

Graphisme Festival Avatarium 11 : Benji CHIRON

# partenaires du festival Avatarium 11

Le_Garage

LA FRANCE PUE

univers soul

La Rotonde

little Soba

RADIO 89.5 DIO
www.radiodio.org

RADIOS FERA ROCK
Rhône-Alpes C'rock Dio Gresivaudan SOL FM

NUMERO ZERO
WEBZINE ALTERNACPARTICIPAJTIF GAGA
http://lenumerozero.lautre.net

www.sainte-underground.org

Au Gruau Lorrain
20, rue Denis Escoffier
42000 St-Etienne
Tél. 04 77 32 78 95

L'étrange rendez-vous
BANDES DESSINEES

Librairie La Cigüe
Achat - Vente
Solde - Occasion
14 rue Sainte Catherine - St Etienne
Tel. 04 77 38 47 31

Les Pères Peinards
café culturel coopératif

La Ola
Pizza - Paellas - Tapas
2, rue Elise Gervais
42000 St Etienne
04 77 37 68 49

Entre-Pots café
Saint Etienne
Wifi Zone
3 place jules guesde
42000 ST Etienne
04 77 32 53 49
entrepotscafe@free.fr
entrepotscafe.free.fr

MéliMélodie
9, rue Notre Dame
Saint Etienne
04 77 33 25 96
Achat - Vente - Echange
Vinyls - CD - Affiches cinema...

Lune & L'Autre
LIBRAIRIE

Le Festival Avatarium onzième édition est aussi soutenu par :
Le conseil général de la Loire, la Direction Départementale de la Jeunesse et des Sports de la Loire, la région Rhône-Alpes, leMusée de la Mine de St-Etienne, la ville de St-Etienne, Yes High Tech